Verordnungsblatt
für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1941	Ausgegeben zu Krakau, den 31. Oktober 1941 Wydano w Krakau, dnia 31 października 1941 r.	Nr. 102

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona

Anordnung
über die Preise für im Generalgouvernement gebrautes Bier.

Vom 7. Oktober 1941.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBlGG. I S. 131) wird angeordnet.

§ 1

Für im Generalgouvernement gebrautes helles und dunkles Bier mit einem Stammwürzegehalt von 9 bis 10,3 v. H. werden die aus den nachstehenden Vorschriften ersichtlichen Preise festgesetzt.

§ 2

Für Faßbier werden folgende Preise festgesetzt:

Bei Abgabe von		je hl Zloty
1. Brauereien an	Faßbiergroßhändler	100,—
2. Brauereien an	Gaststätten und Werkskantinen	100,—
3. Faßbiergroßverteiler an	Gaststätten und Werkskantinen	114,—

Zarządzenie
o cenach za piwo, warzone w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 7 października 1941 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządza się:

§ 1

Za warzone w Generalnym Gubernatorstwie piwo jasne i ciemne o zawartości brzeczki od 9 do 10,3% ustala się ceny, uwidocznione w poniższych przepisach.

§ 2

Za piwo beczkowe ustala się następujące ceny:

Przy oddaniu		za każdy hl złotych
1. przez browary	hurtownikom piwa beczkowego	100,—
2. przez browary	restauracjom i kantynom fabrycznym	100,—
3. przez hurtowników piwa beczkowego	restauracjom i kantynom fabrycznym	114,—

		je Liter Zloty
4. Gaststätten Klasse I an	letzte Verbraucher	2,—
Klasse II an	letzte Verbraucher	1,80
Klasse III an	letzte Verbraucher	1,60
5. Werkskantinen an	letzte Verbraucher	1,40 bis 1,60

§ 3

Für Flaschenbier werden folgende Preise festgesetzt:

Bei Abgabe von		je hl Fassbier Zloty
1. Brauereien an	Abfüller	100,—
		je Liter Zloty
2. Brauereien an	Flaschenbiergroßverteiler	1,40
3. Brauereien, Abfüllern, Flaschenbiergroßverteilern an	Gaststätten und Flaschenbiereinzelhändler (z. B. Lebensmittelgeschäfte)	1,60
4a. Brauereien, Abfüllern, Flaschenbiereinzelhändlern an	letzte Verbraucher	1,80 bis 2,—
4b. Gaststätten Klasse I an	letzte Verbraucher	2,40
Klasse II an	letzte Verbraucher	2,20
Klasse III an	letzte Verbraucher	2,—
5. Werkskantinen an	letzte Verbraucher	2,—

Die im § 2 unter Nr. 1 bis 3 und im § 3 unter Nr. 1 bis 3 festgesetzten Preise sind Festpreise, die im § 2 unter Nr. 4 und 5 und im § 3 unter Nr. 4 und 5 festgesetzten Preise sind Höchstpreise.

§ 4

Lieferung.

(1) Die Brauerei ist verpflichtet, innerhalb einer Entfernung von 15 km frachtfrei zu liefern.

(2) Über 15 km bis 150 km Entfernung dürfen Frachtkosten nach den Sätzen des Eisenbahntarifs in Rechnung gestellt werden.

(3) Bei Entfernungen über 150 km darf der Abgabepreis an den Verbraucher um die nach Abs. 2 berechneten Frachtkosten bis zur Höhe von 10 v. H. des Verbraucherpreises erhöht werden.

(4) Andere Transportkosten dürfen nicht berechnet werden.

§ 5

Pfand.

Bei Lieferungen von Bier in Fässern darf ein Faßpfand bis zu 150 v. H. des Selbstkostenpreises von dem Abnehmer erhoben werden. Das Flaschenpfand darf je 0,5-Liter-Flasche 1 Zloty nicht übersteigen.

		za każdy litr złotych
4. przez restauracje klasy I	ostatnim konsumentom	2,—
klasy II	ostatnim konsumentom	1,80
klasy III	ostatnim konsumentom	1,60
5. przez kantyny fabryczne	ostatnim konsumentom	1,40 do 1,60

§ 3

Za piwo butelkowe ustala się następujące ceny:

Przy oddaniu		za każdy hl piwa beczkowego złotych
1. przez browary	rozlewniom	100,—
		za każdy litr złotych
2. przez browary	hurtownikom piwa butelkowego	1,40
3. przez browary, rozlewnie piwa, hurtowników piwa butelkowego	restauracjom i detalistom piwa butelkowego (np. sklepom spożywczym)	1,60
4a. przez browary, rozlewnie, detalistów piwa butelkowego	ostatnim konsumentom	1,80 do 2,—
4b. przez restauracje klasy I	ostatnim konsumentom	2,40
klasy II	ostatnim konsumentom	2,20
klasy III	ostatnim konsumentom	2,—
5. przez kantyny fabryczne	ostatnim konsumentom	2,—

Ceny, ustalone w § 2 pod p. 1 do 3 i w § 3 pod p. 1 do 3, są cenami stałymi, zaś ceny, ustalone w § 2 pod p. 4 i 5 i w § 3 pod p. 4 i 5, są cenami maksymalnymi.

§ 4

Dostawa.

(1) Browar jest zobowiązany dostarczyć w obrębie oddalenia 15 km franco.

(2) Przy oddaleniu ponad 15 km do 150 km wolno wstawić do rachunku koszty przewozu według stawek taryfy kolejowej.

(3) Przy oddaleniu ponad 150 km wolno podwyższyć cenę oddania konsumentowi o koszty przewozu, obliczone według ust. 2, do wysokości 10% ceny konsumpcyjnej.

(4) Innych kosztów przewozu obliczać nie wolno.

§ 5

Kaucja.

Przy dostawach piwa w beczkach wolno pobierać od odbiorcy kaucję za beczkę do 150% ceny kosztów własnych. Kaucja za butelkę nie może przekraczać za każdą 0,5 litrową butelkę 1 złotego.

§ 6

Eis.

Eislieferungen sind zum Selbstkostenpreis zu berechnen. Dieser entspricht bei Kunsteis den Herstellungskosten, bei Natureis den Einbringungskosten.

§ 7

Diese Anordnung gilt nicht im Distrikt Galizien.

Krakau, den 7. Oktober 1941.

Der Leiter des Amtes für Preisbildung in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Schulte-Wissermann

Der geschäftsführende Leiter der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft in der Regierung des Generalgouvernements
Naumann

§ 6

Lód.

Dostawy lodu należy obliczać po cenie kosztów własnych. Odpowiada ona przy lodzie sztucznym kosztom wyrobu, przy lodzie naturalnym kosztom wyrąbania i zwiezienia.

§ 7

Zarządzenie niniejsze nie obowiązuje w Okręgu Galizien (Galicja).

Krakau, dnia 7 października 1941 r.

Kierownik Urzędu dla Kształtowania Cen w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Schulte-Wissermann

Sprawujący czynności Kierownika Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Naumann

Anordnung

über die Einführung des Zolltarifs und der Verbrauchssteuersätze des Generalgouvernements im Distrikt Galizien.

Vom 24. Oktober 1941.

Auf Grund des Art. III § 2 Abs. 2 der Ersten Verordnung über die Finanzverwaltung im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBlGG. S. 451) ordne ich an:

§ 1

(1) Im Distrikt Galizien treten ab 1. November 1941 der Zolltarif und die Verbrauchssteuersätze nebst den dazu vorgesehenen Zuschlägen des Generalgouvernements in Kraft.

(2) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) kann für die Zeit bis 31. Dezember 1941 beim Vorliegen besonderer Verhältnisse Ausnahmen von dieser Regelung zulassen.

§ 2

Für die Zeit vom 1. August 1941, 12 Uhr, bis 31. Oktober 1941 wird von verbrauchssteuerpflichtigen Waren die zur Zeit der sowjetrussischen Verwaltung auf diesen Waren ruhende Warenumsatzsteuer in Höhe der sowjetrussischen Sätze als Verbrauchssteuer von den Hauptzollämtern erhoben.

Krakau, den 24. Oktober 1941.

Der Leiter der Hauptabteilung Finanzen in der Regierung des Generalgouvernements
Spindler

Zarządzenie

o wprowadzeniu taryfy celnej i stawek podatku konsumpcyjnego Generalnego Gubernatorstwa w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 24 października 1941 r.

Na podstawie art. III § 2 ust. 2 pierwszego rozporządzenia w sprawie Administracji Skarbowej w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 451) zarządzam:

§ 1

(1) W Okręgu Galizien (Galicja) wchodzą w życie od dnia 1 listopada 1941 r. taryfa celna i stawki podatku konsumpcyjnego wraz z przewidzianymi do nich dodatkami Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Finansów) może w razie zaistnienia szczególnych okoliczności zezwolić na wyjątki od tego uregulowania za okres do dnia 31 grudnia 1941 r.

§ 2

Za okres od dnia 1 sierpnia 1941 r., godz. 12, do dnia 31 października 1941 r. pobierają Główne Urzędy Celne od towarów, podlegających podatkowi konsumpcyjnemu, ciążący na tych towarach podczas administracji sowiecko-rosyjskiej podatek obrotowy od towarów w wysokości stawek sowiecko-rosyjskich, jako podatek konsumpcyjny.

Krakau, dnia 24 października 1941 r.

Kierownik Głównego Wydziału Finansów w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Spindler

Anordnung

über die Regelung der Kleinverkaufspreise und Verkaufspreise für Monopolerzeugnisse, die aus dem übrigen Generalgouvernement in den Distrikt Galizien eingeführt werden.

Vom 24. Oktober 1941.

Auf Grund des Art. III § 2 Abs. 2 der Ersten Verordnung über die Finanzverwaltung im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBlGG. S. 451) ordne ich an:

§ 1

(1) Monopolerzeugnisse, deren Kleinverkaufspreise oder Verkaufspreise

1. in der Zweiten, Dritten, Vierten, Fünften, Sechsten und Siebenten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 1. November 1939 über die Verwaltung der Monopole im Generalgouvernement (VBlGG. 1940 II S. 103, 105, 106, 235, 527, VBlGG. 1941 S. 253),
2. in der Bekanntmachung über die Verkaufspreise der Monopol-Süßstoffe vom 3. Juni 1940 (VBlGG. II S. 341)

festgelegt sind, werden im Distrikt Galizien zu diesen Preisen verkauft.

(2) Für die aus den übrigen Distrikten in den Distrikt Galizien eingeführten Erzeugnisse des Zündholzmonopols gelten die in den übrigen Distrikten festgesetzten Kleinverkaufspreise.

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. November 1941 in Kraft.

Krakau, den 24. Oktober 1941.

**Der Leiter
der Hauptabteilung Finanzen
in der Regierung des Generalgouvernements
Spindler**

Zarządzenie

w sprawie uregulowania cen detalicznych i cen sprzedażnych za wyroby monopolowe, które przywozi się z pozostałego Generalnego Gubernatorstwa do Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 24 października 1941 r.

Na podstawie art. III § 2 ust. 2 pierwszego rozporządzenia w sprawie Administracji Skarbowej w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 451) zarządzam:

§ 1

(1) Wyroby monopolowe, których ceny detaliczne lub ceny sprzedażne ustalone są:

1. w drugim, trzecim, czwartym, piątym, szóstym i siódmym postanowieniu wykonawczym do rozporządzenia z dnia 1 listopada 1939 r. o zarządzaniu monopolów w Generalnym Gubernatorstwie (Dz. Rozp. GG. 1940 r. II str. 103, 105, 106, 235, 527, Dz. Rozp. GG. 1941, str. 253),
2. w obwieszczeniu o cenach sprzedażnych monopolowych sztucznych środków słodzących z dnia 3 czerwca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 341),

sprzedaje się w Okręgu Galizien (Galicja) po tych cenach.

(2) Dla przywiezionych z innych Okręgów do Okręgu Galizien (Galicja) wyrobów Monopolu Zapałczanego obowiązują ceny detaliczne, ustalone w innych Okręgach.

§ 2

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1941 r.

Krakau, dnia 24 października 1941 r.

**Kierownik
Głównego Wydziału Finansów
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Spindler**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM. 14,40) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8-seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM. 0,30). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBlGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków) Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 8-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau (Warszawa) Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).